

И. И. Аверьянова,
учитель английского языка высшей категории
гимназии № 2 г. Орши

Роль учителя: не учить английскому, а учить говорить на английском!

Условия перехода от традиционного урока к коммуникативному

«Many of our schools are good schools if only it were 1965» (Louise Stoll & Dean Fink). Ирония этой цитаты состоит в том, что большая часть новых инициатив и программ по-прежнему основаны на идеализировании и усовершенствовании прежней модели школы вместо того, чтобы преобразовывать существующую ныне систему образования.

Ещё несколько лет назад при обучении иностранному языку реализовывалась только информативная функция. Приоритеты отдавались грамматике, почти механическому овладению лексикой, чтению и литературному переводу. Неудивительно, что язык знали только очень целеустремленные и трудолюбивые.

С недавнего времени изучение языка стало более функциональным. Нетерпеливые специалисты в разных областях науки, культуры, бизнеса, требуют от сотрудников знания иностранного языка. Их интересует не знание сотрудниками теории и истории языка, а умение использовать язык в качестве средства реального общения с людьми. Работодателю, нанимающему работника «в совершенстве владеющего английским языком», нужны сотрудники, которые умеют написать письмо, провести переговоры, составить презентацию, сделать звонки, встретить клиента, написать отчет, и многое-многое другое...

В связи с ростом информационных технологий и внедрением коммуникативного подхода в процесс обучения иностранным языкам произошли изменения в каждом из аспектов преподавания и обучения предмету. Чтобы адаптироваться к новым условиям и содержанию обучения, учителю пришлось принять эти изменения:

- ориентированность процесса обучения (from teaching centered to learning centered);
- методы и формы обучения;
- средства и ресурсы.

Современный урок иностранного языка из традиционного превратился в коммуникативный (Приложение 1).

«If a child can't learn the way we teach, maybe we should teach the way they learn». (Ignacio Estrada) – вывод, который необходимо сделать каждому учителю иностранного языка. Современный учитель иностранного языка – это facilitator (Приложение 2).

Заканчивая урок иностранного языка, задайте себе следующие вопросы:

- ✓ Ставили ли вы перед собой реалистичные цели?

- ✓ Предвидели ли вы возникшие проблемы и способы их решения?
- ✓ Установили ли вы со своими учащимися контакт, в том числе зрительный?
- ✓ Овладели ли учащиеся необходимыми навыками?
- ✓ Были ли вы сориентированы на ученика?
- ✓ Соответствовали ли ваши методы уровню обученности учащихся?
- ✓ Были ли все этапы урока четкими?
- ✓ Использовали ли вы разнообразные формы и методы обучения?
- ✓ Слушали ли вы учащихся?
- ✓ Отнеслись ли вы к процессу обучения с энтузиазмом?
- ✓ Учащиеся ушли с урока с мыслью «Нужно об этом подумать»?

Если на большинство этих вопросов вы ответили «да», то вы приняли изменения своей роли*, и вы только что пришли с коммуникативного урока.

Приложение 1

От традиционного урока к коммуникативному

Область изменений	Традиционный урок	Коммуникативный урок
Направленность процесса обучения	В основе лежит грамматико-переводной метод изучения. Метод основан на последовательном, системном изучении фонетики и грамматики, формировании навыков чтения и перевода. Основное внимание уделяется вопросу « <i>Чему мы должны учить наших учащихся?</i> »	В основе лежит коммуникативный метод. Метод основан на обучении учащихся общению на иностранном языке. Поощрение устной речи. Основное внимание уделяется вопросу « <i>Какие условия мы должны создать учащимся для изучения языка?</i> »
Содержание процесса обучения	Языковые знания. Использование традиционных тренировочных упражнений. Подражательный подход, все тексты и диалоги подбирают под изучаемую лексику и грамматику, в результате чего ученики усваивают типовые фразы: «My name is Alex. I wake up at 7 o'clock».	Умения и навыки пользования языком. Создание ситуаций, приближенных к реальной жизни, позволяющие использовать изучаемые языковые единицы. Творческий подход к процессу изучения языка, стимулирующий на активные высказывания. Новые и интересные приемы, такие как обыгрывание реальных ситуаций в парах, ролевые сценки в

* На сайте нашего журнала вы можете познакомиться с уроком английского языка для учащихся 10 класса по развитию речевых и коммуникативных навыков.

	<p>Важна сама изучаемая структура.</p> <p>Наличие родного языка при обучении иностранному языку</p>	<p>группах, имитация реальных жизненных событий.</p> <p>Важна функция языка и языковой структуры.</p> <p>Минимизация родного языка при обучении</p>
Система оценки и контроля знаний	<p>Учитель контролирует полученные и усвоенные знания.</p> <p>Критерием оценки является степень усвоения грамматического, лексического материала и перевод</p>	<p>Учитель контролирует полученные умения и навыки.</p> <p>Критериями оценки являются подлинность используемого материала, близость к реальной жизни и способность каждого отдельного учащегося осуществлять коммуникацию на изучаемом языке</p>
Формы и методы обучения	<p>Учащиеся составляют фразы и предложения из слов, применяя свои грамматические знания. Пересказывают тексты, заучивают слова по темам и диалоги, выполняют письменные грамматические упражнения и т.д. в отрыве от реальной языковой ситуации.</p> <p>Широко используется метод «PPP» (Presentation, Practice, Production)</p>	<p>Индивидуальное планирование, самостоятельное исследование учащихся с последующей презентацией результатов своей деятельности.</p> <p>Речевые ситуации тесно связаны с личным опытом, реальными ситуациями в жизни.</p> <p>«Погружение» в языковую среду, общение на английском.</p> <p>Владение устной речью и пониманием разговорной речи</p>
Средства обучения и ресурсы	<p>Учебники со специально подобранными текстами, карточки с заданиями, предметные и тематические картинки, грамматические таблицы</p>	<p>Учебники с аутентичными текстами, учебно-методические комплексы белорусских, русских и зарубежных авторов с рабочими тетрадями и набором аудиокассет или CD, а также разнообразные радио- и видеоматериалы, газеты, журналы.</p>
Оборудование и оснащение	<p>Учебник, тетрадь, доска</p>	<p>Мультимедийные средства, позволяющие осуществить интерактивность</p>
Использование времени урока	<p>50% времени урока говорит учитель, 50% - ученик</p>	<p>80% времени урока говорит ученик, 20% - учитель</p>
Результат	<p>Учащиеся довольны стройной системой своих познаний в грамматике английского языка, могут прочесть и перевести текст любой сложности и обладают обширным словарным запасом</p>	<p>Учащиеся довольны собой и знаниями. Могут высказать свои мысли и понять высказывания собеседника на иностранном языке. Дети уверены в себе, поскольку могут выразить свои мысли в реальных речевых ситуациях</p>

Приложение 2

Роль учителя на уроке

Традиционный урок	Коммуникативный урок
<p>Трансмиттер, передатчик определённой суммы знаний.</p> <p>Обеспечивает учащихся определенной суммой знаний о языке, его фонетике, лексике, грамматике и т.д.</p>	<p>Посредник.</p> <p>Помогает учащимся научиться общению. Обеспечивает эффективные приемы и методы достижения цели. Вводит учащихся в атмосферу иноязычного общения, затем отходит от разговора, слушает и корректирует разговор учеников</p>
<p>Плановик.</p> <p>Составляет план урока и поэтапно его осуществляет, часто в форме лекции. Учащиеся заучивают слова, делают грамматические задания на «прочитать-вставить-перевести-подчеркнуть»</p>	<p>Организатор.</p> <p>Организует деятельность учащихся на уроке, четко давая инструкции и эффективно используя время урока. Ставит цель на каждом уровне. Стремления учащихся к результату понятны, т.е. роль учителя в данном случае состоит в том, чтобы узнать, <i>что</i> хочет изучать ученик и <i>как</i> он хочет это изучать, а затем строит процесс обучения на желании ученика учиться, т.е. что изучать и как</p>
<p>Источник знаний.</p> <p>Транслирует готовый учебный материал, передает учащимся информацию, которой владеет сам и создаёт условия для ее усвоения</p>	<p>Консультант.</p> <p>Адаптирует формы и методы работы на уроке и обеспечивает их разнообразие для учащихся всех уровней обученности языку. Использует жизненный и языковой опыт. Готов дать совет и оказать любую практическую помощь, особенно на этапе самостоятельной работы учащихся</p>
<p>Наставник.</p> <p>Производит отбор заданий и распределяет их для выполнения учащимися</p>	<p>Помощник.</p> <p>Помогает учащимся в работе на каждом этапе урока, тактично корректирует ошибки и осуществляет обратную связь</p>
<p>Контролер.</p> <p>Обеспечивает дисциплину и порядок в классе, строго следит за выполнением заданий</p>	<p>Психолог.</p> <p>Учит работать и отдыхать. Изучает психологические особенности ученика, обеспечивает комфорт и отсутствие тревожности на уроке, положительную</p>

	мотивацию и свободу выбора вида деятельности
<p>Корректор знаний.</p> <p>Оценивает <i>продукт</i> обучения соответствующей отметкой. Корректирует ошибки.</p> <p>В качестве контроля предлагает типичную письменную работу или тест, исключая доступ к справочным материалам.</p> <p>В фокусе контроля находятся полученные знания и умения.</p>	<p>Эксперт по оценке.</p> <p>Оценивает <i>процесс</i> обучения, оставляя учащимся шанс улучшить отметку. Комментирует ошибки, анализирует результат.</p> <p>В качестве контроля предлагает комплекс разноплановых аутентичных заданий, оставляя возможность пользоваться справочными материалами.</p> <p>В фокусе контроля находятся приобретённые личные достижения.</p>